



KUNSILL EWROPEW

Brussell, 23 ta' Mejju 2013 (28.05)
(OR. en)

EUCO 75/1/13
REV 1

CO EUR 7
CONCL 5

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

lil: Delegazzjonijiet

Sugġett: **KUNSILL EWROPEW**
22 ta' Mejju 2013

KONKLUŻJONIJIET

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuzin il-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew (22 ta' Mejju 2013).

Fil-kuntest ekonomiku attwali għandna nimmobilizzaw il-politiki kollha tagħna b'appoġġ għall-kompetittività, l-impjiegi u t-tkabbir.

Il-forniment ta' enerġija sostenibbli u bi prezz aċċessibbli għall-ekonomiji tagħna huwa kruċjali f'dan ir-rigward. Huwa minhabba f'hekk li l-Kunsill Ewropew illum qabel dwar sensiela ta' linji gwida f'erba' oqsma li flimkien għandhom jippermettu lill-UE trawwem il-kompetittività tagħha u tirrispondu għall-isfida tal-prezzijiet u spejjeż għoljin: it-tlestija urġenti ta' suq intern tal-enerġija kompletament funzjonali interkonness, il-faċilitazzjoni tal-investiment meħtieġ fl-enerġija, id-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-Ewropa u effiċjenza akbar fl-użu tal-enerġija.

Il-frodi tat-taxxa u l-evalwazzjoni tat-taxxa jillimitaw il-kapaċità tal-pajjiżi li jiġbru d-dhul u jwettqu l-politiki ekonomiċi tagħhom. Fi żminijiet ta' restrizzjonijiet baġitarji stretti, il-ġlieda kontra l-frodi tat-taxxa u l-evalwazzjoni tat-taxxa hija aktar minn kwistjoni ta' ġustizzja fiskali - issir essenzjali għall-aċċettabilità politika u soċjali tal-konsolidazzjoni fiskali. Il-Kunsill Ewropew qabel li jaċċellera l-hidma fil-ġlieda kontra l-frodi tat-taxxa, l-evalwazzjoni tat-taxxa u l-ippjanar fiskali aggressiv. B'mod partikolari, il-hidma ser titmexxa 'l quddiem bħala kwistjoni ta' prijetà għall-promozzjoni u t-twessigh tal-ambitu tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni fil-livelli kollha.

I. ENERĠIJA

1. Il-politika tal-UE dwar l-enerġija għandha tiżgura s-sigurtà tal-provvista għad-djar u l-kumpanniji bi prezzijiet u spejjeż aċċessibbli u kompetittivi, b'mod sikur u sostenibbli. Dan huwa partikolarment importanti għall-kompetittività tal-Ewropa fid-dawl tad-domanda dejjem akbar għall-enerġija mill-ekonomiji prinċipali u l-prezzijiet u l-ispejjeż għoljin tal-enerġija. Filwaqt li l-linji gwida stabbiliti mill-Kunsill Ewropew fi Frar 2011 jibqgħu validi u għandhom ikomplu jitwettqu, tinhtieg aktar hidma kif spjegat hawn taht.
2. Filwaqt li jafferma mill-ġdid l-oġġettivi li jitlesta s-**suq intern tal-enerġija** sal-2014 u li jiġu żviluppati **interkonnessjonijiet** biex jingieb fit-tmiem kwalunkwe iżolament ta' Stati Membri min-netwerks Ewropej tal-gass u l-elettriku sal-2015, il-Kunsill Ewropew talab li tingħata prijetà partikolari lil:

- (a) l-implimentazzjoni effettiva u konsistenti tat-tielet "pakkett dwar l-enerġija", kif ukoll l-adozzjoni u l-implimentazzjoni aktar malajr tal-kodiċijiet tan-netwerk li għad fadal. L-Istati Membri li għadhom ma lestewx it-traspożizzjoni huma mistiedna jagħmlu dan b'urġenza;
 - (b) l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni l-oħra kollha relatata, bħad-Direttiva dwar il-promozzjoni tal-enerġiji rinnovabbli u r-Regolament dwar is-sigurtà tal-provvista tal-gass;
 - (c) aktar azzjoni determinata fuq in-naħa tad-domanda kif ukoll l-iżvilupp ta' teknoloġiji relatati, inkluż it-tfassil ta' pjanijiet nazzjonali għall-introduzzjoni rapida ta' grids intelligenti u arloġġi intelligenti f'konformità mal-leġislazzjoni eżistenti;
 - (d) tishih tar-rwol u d-drittijiet tal-konsumaturi, inkluż bdil ta' fornituri, titjib fil-ġestjoni tal-użu tal-enerġija u l-awtoproduzzjoni tal-enerġija; f'dan ir-rigward, il-Kunsill Ewropew jissottolinja l-importanza tal-protezzjoni tal-konsumaturi vulnerabbli;
 - (e) l-għoti ta' gwida mill-Kummissjoni dwar mekkaniżmi ta' kapaċità u dwar l-indirizzar ta' flussi ta' enerġija elettrika mhux ippjanati.
3. Il-Kummissjoni bihsiebha tirrapporta dwar il-progress fl-implimentazzjoni tas-suq intern tal-enerġija kmieni fl-2014. L-Istati Membri ser jiskambjaw fuq bażi regolari tagħrif dwar deċiżjonijiet nazzjonali ewlenin dwar l-enerġija li jkollhom impatt possibbli fuq Stati Membri oħra, waqt li jirrispettaw għal kollox l-għażliet nazzjonali ta' taħlita tal-enerġija.

4. Jinhtiegu **investimenti** sinifikanti f'infrastruttura ġdida u intelligenti tal-enerġija biex jiżguraw provvista ta' enerġija minghajr interruzzjoni bi prezzijiet aċċessibbli. Dawn l-investimenti huma essenzjali għall-impjiegi u t-tkabbir sostenibbli u ser jgħinu jsaħhu l-kompetittività. Il-finanzjament tagħhom għandu jiġi primarjament mis-suq. Dan jagħmilha aktar u aktar importanti li jkun hemm suq tal-karbonju li jiffunzjona sew u qafas ta' politika prevedibbli dwar il-klima u l-enerġija wara l-2020 li jinkoraġġixxi l-mobilizzazzjoni ta' kapital privat u t-tnaqqis fl-ispejjeż għall-investment fl-enerġija. Il-Kunsill Ewropew jilqa' l-Green Paper tal-Kummissjoni dwar qafas għall-politika dwar il-klima u l-enerġija għall-2030 u ser jerga' lura għal din il-kwistjoni f'Marzu 2014 wara li l-Kummissjoni tippreżenta proposti aktar konkreti u l-Kunsill ikun iddiskuta l-għażliet ta' politika f'dak ir-rigward, b'kont meħud tal-oġettivi stabbiliti għas-COP 21 fl-2015.
5. Rigward l-azzjoni meħuda biex tiffaċilita l-investimenti, ser tingħata prijorità lil:
- (a) l-implimentazzjoni rapida tar-Regolament dwar in-netwerks trans-Ewropej tal-enerġija (TEN-E) u l-adozzjoni f'din il-ħarifa tal-lista ta' proġetti ta' interess komuni bil-ħsieb li jiġu appoġġati l-isforzi fl-UE kollha sabiex tinkiseb interkonnessjoni effettiva bejn l-Istati Membri u azzjoni aktar determinata biex tintlaħaq il-mira li tinkiseb interkonnessjoni ta' mill-inqas 10% tal-kapaċità ta' produzzjoni ta' elettriku installata;
 - (b) l-adozzjoni tad-Direttiva dwar l-implimentazzjoni ta' infrastruttura tal-fjuwils alternattivi;
 - (c) ir-reviżjoni mill-Kummissjoni tar-regoli dwar l-ghajnuna mill-istat biex jippermettu interventi mmirati li jiffaċilitaw l-investment fl-enerġija u l-ambjent, jiżguraw kondizzjonijiet ekwivalenti u jirrispettaw l-integrità tas-suq uniku;
 - (d) it-tneħħija gradwali ta' sussidji ta' ħsara ambjentali jew ekonomika, inkluż fuq karburanti fossili;
 - (e) il-preżentazzjoni mill-Kummissjoni ta' gwida dwar skemi ta' appoġġ effiċjenti u kost-effettivi għall-enerġiji rinnovabbli u dwar l-iżgurar ta' kapaċità adegwata ta' produzzjoni;

- (f) miżuri nazzjonali u tal-UE, bhall-fondi strutturali, bonds għall-finanzjament ta' proġetti u appoġġ imsaħħah mill-BEI, biex jagħtu spinta lill-finanzjament tal-effiċjenza fl-enerġija u fl-użu tar-riżorsi, l-infrastruttura tal-enerġija u enerġiji rinnovabbli u jippromwovu l-iżvilupp tal-bażi teknoloġika u industrijali tal-Ewropa;
 - (g) l-issoktar tal-isforzi fir-riċerka u l-iżvilupp fl-enerġija, it-teknoloġija u l-isfruttar ta' sinerġiji mal-ICT, permezz ta' koordinazzjoni aħjar bejn l-UE, l-Istati Membri u l-industrija u t-tfassil ta' strateġija ta' riċerka u żvilupp fi kwistjonijiet ta' enerġija biex jinkiseb valur miżjud ġenwin fil-livell Ewropew.
6. Jibqgħu kruċjali l-intensifikazzjoni ulterjuri tad-**diversifikazzjoni tal-provvista tal-enerġija fl-Ewropa** u l-iżvilupp ta' riżorsi indigeni tal-enerġija biex jiżguraw is-sigurtà tal-provvista, inaqqsu d-dipendenza tal-UE fuq l-enerġija esterna u jstimulaw it-tkabbir ekonomiku. Għal dan l-iskop:
- (a) ser tissokta ż-żieda fl-użu ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli, waqt li tkun żgurata l-kost-effettività tagħhom, aktar integrazzjoni fis-suq u l-istabbiltà tal-grilja u l-bini fuq l-esperjenza ta' xi Stati Membri li diġà investew bil-kbir fit-teknoloġiji tal-enerġija rinnovabbli;
 - (b) il-Kummissjoni bihsiebha tivvaluta użu aktar sistematiku ta' sorsi indigeni on-shore u off-shore tal-enerġija bil-ħsieb tal-isfruttar tagħhom b'mod sostenibbli, mingħajr periklu u kost-effettiv waqt li jiġu rispettati l-għażliet tal-Istati Membri tat-taħlita tal-enerġija;
 - (c) minhabba l-interkonnessjoni dejjem akbar tas-swieq interni u esterni tal-enerġija, l-Istati Membri ser isaħħu l-kooperazzjoni tagħhom b'appoġġ għad-dimensjoni esterna tal-politika tal-UE dwar l-enerġija; qabel it-tmiem tal-2013, il-Kunsill ser iwettaq segwitu għall-konklużjonijiet tiegħu ta' Novembru 2011 u jeżamina l-iżviluppi rigward il-politika esterna tal-UE dwar l-enerġija, inkluża l-ħtieġa li jiġu żgurati kondizzjonijiet ekwi fil-konfront tal-produtturi tal-enerġija tal-pajjiżi terzi, kif ukoll sikurezza nukleari fil-viceinat tal-UE b'segwitu għall-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2012.

7. Il-miżuri tal-**effiċjenza fl-enerġija** jistgħu jikkontribwixxu b'mod sinifikanti biex iregġgħu lura x-xejriet attwali fil-prezzijiet u l-ispejjeż tal-enerġija. L-implimentazzjoni tad-Direttivi dwar l-effiċjenza fl-enerġija u dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija hi ta' importanza kruċjali. Il-Kummissjoni ser teżamina d-Direttivi dwar l-ekodisinn u t-tikkettar tal-enerġija qabel tmiem l-2014 f'konformità mal-iżviluppi teknoloġiċi. Il-miżuri u l-programmi tal-effiċjenza fl-enerġija għandhom jiġu promossi fil-livelli kollha.
8. Għandu jiġi indirizzat l-impatt ta' prezzijiet u spejjeż għolja tal-enerġija, b'kont meħud tar-rwol primarju ta' suq effettiv u li jiffunzjona tajjeb u tat-tariffi fil-finanzjament tal-investment. Il-Kunsill Ewropew jappella għal progress fil-hidma dwar l-aspetti li ġejjin:
 - a) metodi innovattivi ta' finanzjament, inkluż għall-effiċjenza fl-enerġija, diversifikazzjoni aktar sistematika tal-provvista u titjib tal-likwidità fis-suq intern tal-enerġija għandhom ukoll rwol partikolari fl-indirizzar tal-ispejjeż għall-enerġija;
 - b) f'dan il-kuntest jehtieg li tiġi eżaminata l-kwistjoni tal-irbit kuntrattwali tal-prezzijiet taż-żejt u l-gass;
 - c) il-Kummissjoni bihsiebha tippreżenta analiżi tal-kompożizzjoni u l-fatturi li jiddeterminaw il-prezzijiet u l-ispejjeż għall-enerġija fl-Istati Membri qabel tmiem l-2013, b'attenzjoni partikolari fuq l-impatt fuq id-djar, l-SMEs u l-industriji b'użu intensiv ta' enerġija, u tħares b'mod aktar ġenerali lejn il-kompetittività tal-UE fil-konfront tal-kontropartijiet ekonomiċi dinjija tagħha. Dawn il-kwistjonijiet ser jiġu indirizzati fil-kuntest tad-diskussjoni ppjanata għall-Kunsill Ewropew ta' Frar 2014 dwar il-kompetittività u l-politika industrijali.
9. Sa tmiem is-sena l-Kunsill ser jirrapporta lura dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-linji gwida miftiehma llum.

II. TASSAZZJONI

10. Huwa importanti li jittiehdu passi effettivi li jikkumbattu l-evazzjoni tat-taxxa u l-frodi tat-taxxa, b'mod partikolari fil-kuntest attwali ta' konsolidazzjoni fiskali, sabiex l-introjti jkunu protetti u tkun żgurata l-fiduċja pubblika fl-ekwità u l-effikaċja tas-sistemi tat-taxxa. Jinhtiegu aktar sforzi f'dan il-qasam, li jikkombinaw il-miżuri fil-livell nazzjonali, Ewropew u dak dinji, b'rispett shih tal-kompetenzi tal-Istati Membri u tat-Trattati. Filwaqt li jfakkar fil-konklużjonijiet adottati mill-Kunsill fl-14 ta' Mejju 2013, il-Kunsill Ewropew jappella għal progress rapidu fil-punti li ġejjin:
- (a) ser tinghata prijorità lill-isforzi biex l-iskambju awtomatiku tal-informazzjoni jiġi estiz fil-livell tal-UE u f'dak globali. Fil-livell tal-UE, il-Kummissjoni bihsiebha tipproponi emendi għad-Direttiva dwar il-kooperazzjoni amministrattiva f'Ġunju sabiex l-iskambju awtomatiku tal-informazzjoni jkopri l-firxa shiha tad-dhul. Fil-livell internazzjonali, ibbażat fuq il-ħidma li għaddejja tal-UE u fuq ir-ritmu mahluq reċentement bl-inizjattiva meħuda minn grupp ta' Stati Membri, l-UE ser ikollha rwol ewlieni fil-promozzjoni tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni bħala l-istandard internazzjonali l-ġdid, waqt li jitqiesu l-arrangamenti eżistenti tal-UE. Il-Kunsill Ewropew jilqa' l-isforzi kontinwi li qed isiru fil-G8, fil-G20 u fl-OECD biex jiġi żviluppat standard globali;

- (b) wara l-ftehim li ntlahaq fl-14 ta' Mejju 2013 dwar il-mandat għat-tiġib tal-ftehimiet tal-UE mal-Isvizzera, il-Liechtenstein, Monako, Andorra u San Marino, in-negozjati ser jibdew malajr kemm jista' jkun biex jiġi żgurat li dawn il-pajjiżi jkomplu japplikaw miżuri ekwivalenti għal dawk fl-UE.
Fid-dawl ta' dan u filwaqt li nnota l-kunsens dwar il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva riveduta dwar it-tassazzjoni tad-dhul fuq it-tfaddil, il-Kunsill Ewropew talab l-adozzjoni tagħha qabel tmiem is-sena;
- (c) l-Istati Membri ser jagħtu wkoll priyorità lis-segwitu konkret għall-Pjan ta' Azzjoni dwar it-tisħih tal-ġlieda kontra l-frodi tat-taxxa u l-evalwazzjoni tat-taxxa;
- (d) sabiex tiġi miġġielda l-frodi tal-VAT, il-Kunsill Ewropew jistenna li l-Kunsill jadotta d-Direttivi dwar il-mekkaniżmu ta' reazzjoni rapida u dwar il-mekkaniżmu tar-reverse charge mhux aktar tard minn tmiem Ġunju 2013;
- (e) ser tissokta l-ħidma rigward ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-ippjanar aggressiv tat-taxxa u t-trasferiment tal-profitti. Il-Kummissjoni biġsibha tippreżenta proposta qabel it-tmiem tas-sena għal reviżjoni tad-Direttiva dwar kumpanniji "prinċipali/sussidjarji", u qed teżamina d-dispożizzjonijiet kontra l-abbuż fil-leġislazzjoni rilevanti tal-UE. Il-Kunsill Ewropew jistenna b'interess ir-rapport li jmiss tal-OECD dwar l-erożjoni tal-bażi u t-trasferiment tal-profitti.
- (f) hu importanti li tissokta l-ħidma fl-UE fuq l-eliminazzjoni ta' miżuri dannużi ta' tassazzjoni. Għal dak il-ghan, għandha titwettaq ħidma fuq it-tisħih tal-Kodiċi tal-Kondotta dwar it-tassazzjoni fuq in-negozju abbażi tal-mandat eżistenti tagħha;

- (g) jehtieg li l-isforzi mwettqa kontra l-erożjoni tal-bażi, it-trasferiment tal-profitti, in-nuqqas ta' trasparenza u l-mizuri dannużi ta' tassazzjoni jissoktaw globalment, ma' pajjiżi terzi u fi hdan fora internazzjonali rilevanti, bhall-OECD, sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet ugwali, abbażi tal-pożizzjonijiet koordinati tal-UE. B'mod partikolari, tinhtieg aktar hidma biex jiġi żgurat li pajjiżi terzi, inklużi pajjiżi li qed jiżviluppaw, jilhq standards xierqa ta' governanza tajba fi kwistjonijiet ta' taxxa.
- (h) jehtieg li tiġi ttrattata l-evażjoni u l-frodi tat-taxxa u li jkun miġġieled il-ħasil tal-flus, fis-suq intern u fil-konfront ta' pajjiżi terzi u ġurisdizzjonijiet li ma jikkooperawx, b'manjiera komprensiva. Fiż-żewġ każijiet hija essenzjali l-identifikazzjoni tal-benefiċjarji effettivi, inkluż fir-rigward tal-kumpanniji, it-trusts u l-fondazzjonijiet. Ir-reviżjoni tat-tielet Direttiva dwar il-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus għandha tiġi adottata sa tmiem is-sena;
- (i) il-proposta li temenda d-Direttivi dwar l-iżvelar ta' informazzjoni mhux finanzjarja u dwar id-diversità minn kumpanniji u gruppi kbar ser tiġi eżaminata partikolarment bil-ħsieb li jiġi żgurat rappurtar pajjiż pajjiż minn kumpanniji u gruppi kbar;
- (j) jinhtiegu sforzi biex iwieġbu għall-isfidi tat-tassazzjoni fl-ekonomija diġitali, li jiehdu kont shiħ tal-hidma li għaddejja fl-OECD. Il-Kummissjoni biħsiebha tivvaluta aktar dawn il-kwistjonijiet, qabel id-diskussjoni tal-Kunsill Ewropew ta' Ottubru 2013 dwar l-aġenda diġitali.

11. Il-Kunsill ser jirrapporta dwar il-progress fuq dawn il-punti kollha sa Diċembru 2013.
